©2016 by Foundation for Reformation
ALL RIGHTS RESERVED

自序

这本书将我认为属基督教永久的要理，以精简的篇幅表达出来。这些要理是我们的信仰系统，也是我们的一种生活方式。别人或有对基督教的其他看法，然而，这本书是我的想法。此书属宗教改革和福音派的路线，既然如此，我就持守在历史的和古典的主流里。

这些短文原来是打算加在一助读本圣经中使用的，后因出版计划改变而取消，如今单独印刷成册。和我其他的作品一样，许多经文散布书中以供查考。我的看法是：基督教建基在圣经的教导上，视之为神自己的指引，且是透过人从神的口中传递过来，一如加尔文说的。既然圣经真是神自己传讲和教导的，如教会这伟大的基督之身体向来所揭橥的，那么优秀神学的首要标记，就在于它尽可能忠实地寻求要回应神圣的道。

神学首先是思考神和论及神的活动（神学化）；其次，它是该活动所生的结果（路德的神学、或卫斯理的神学、芬尼的神学、温伯的神学、巴刻的神学，或任何一个人的神学）。神学既为一种活动，它就是有区分但又相互关联的一种训练：阐明经文（释经学）、综合大家所讨论的主题（圣经神学）、知悉信仰在过去是如何叙述的（历史神学）、并将之为今日之需陈明出来（系统神学）、发现它在行为上的涵意（伦理学）、视之为真理与智慧来举荐与辩论（辩道学）、定义基督教在世界上的工作（宣教学）、积

©2016 by Foundation for Reformation
ALL RIGHTS RESERVED

蓄在基督里生命的资源（灵命学）、团体的敬拜（礼仪）、以及事奉的探索（实用神学）。以下的诸章虽然简约，却伸入以上所有的领域。

我铭记主耶稣基督称祂所要喂养的对象为羊，而非长颈鹿，所以我特地将文章写得简明。有一次，有人对前英国国教（圣公会）大主教威廉·邓颇（William Temple）说，他把复杂的神学话题弄简单了。他听后大喜过望，立刻说："造我简单的主啊，求你使我能变得更简单些。"我的心与邓颇的心共鸣，我也试着叫我的思想与我的心同步。

就像我常对我的学生说的，神学乃是为颂赞与敬拜用的——也就是说，它是为赞美神与操练敬虔用的。所以神学的表达之路，当引人注意神的同在。最佳的神学乃是能使人感受到自己活在我所讲论之神的注目之下，并且在歌颂祂的荣耀。这点，我尽力记住。

这些重要的神学主题之简短研究，我现在完工了，于我来说，它就好像请巴士公司拉着美国访客闪电般地游览英国（在Salisbury, Wiltshire的史前巨大石柱群前逗留个十五分钟，牛津逛上两个钟头，在司特拉弗莎翁故居看场戏、过个夜，再到约克镇玩个把钟头，下午到北边湖区去玩——哇！）每一章只不过是点到而已，但我胆敢期望我所浓缩的材料——我人如其名（Packer，此字有"压缩"之意），将材料压缩——能将读者的心思扩大，好提升他们的心灵向神而去，好像另类的热气将气球和其乘客举到天上去。我们等着看吧。

我在书中屡屡引用《西敏斯特信仰告白》，这可能会使一些人皱眉头，因为我是圣公会信徒，而非长老会信徒。但是由于这份信仰告白原来是为扩大《三十九信条》（英国国教的信仰告白）而写的，而且它的撰写者大都是英国国教的传道人；又由于它乃是神学杰作，如华费德（B. B. Warfield）所称的——是"宗教改革创作信条最成熟的果子"，我想我有资格珍惜这信仰告白为我改革宗英国

©2016 by Foundation for Reformation
ALL RIGHTS RESERVED

国教之传统的一部分，而且用为一主要的资源。

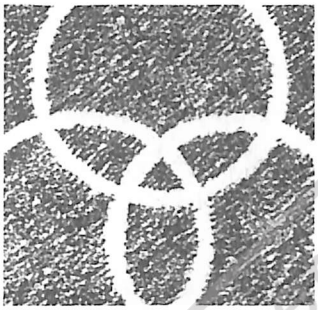
我以感激之情承认我十分仰慕朋友史鲍尔（R. C. Sproul）给我隐藏的帮助，从他那里我得到一些标题的构思。虽然我们的风格不同，但我们的思想十分相近，在一些计划上也合作得很愉快。我发现有时候我们被人称为改革宗神学的黑手党，难听的话于我们何妨呢！我们还是勇往直前。

铭谢也应该归于我的出版商郝立（Wendell Hawley）先生和我的编辑者聂夫（La Vonne Neff）先生，他们多方地帮助并忍耐我，与他们工作于我是一大特权与快事。

巴刻（J. I. Packer）

All Rights Reserved

©2016 by Foundation for Reformation
ALL RIGHTS RESERVED



第一部分

神是创造者

All Rights Reserved

©2016 by Foundation for Reformation
ALL RIGHTS RESERVED

1

圣经的启示

圣经是神的话

法版……是神的工作，字是神写的，刻在版上。
（出32: 15-16）

基督教乃是真正敬拜并服事真神——那位人类的创造主与救赎主——的一种信仰。它是依赖启示的一种信仰，亦即说，如果神不先将祂自己启示出来，就没有人会认识关乎神的真理，或能和神发生个人的关系。然而神已将自己启示了出来。圣经共有六十六卷书——三十九卷写在基督降生之前，二十七卷写在之后——整本圣经合起来就是神自我揭示的记录、诠释、表达和彰显。神，以及人对神的敬虔，就是圣经一以贯之的主题。

由一观点来说，圣经(Scriptures乃“著作”之意)是对神敬虔的人向他们所爱慕、所事奉之神的忠实见证；由另一观点来说，圣经是神自己的见证，虽然是以人的方式在教导，但在其整个组成中，却有神独特的支配与运作。教会称这些著作为神的话，因为它们的作者与内容都是神圣的。

耶稣基督和奉祂之名从事教导的使徒们一再向我们保证，圣经是出于神，并且是由祂的智慧和真理所组成。耶稣，这位道成肉身的神，视圣经（指我们的旧约圣经）为祂的天父所写的指引，祂本身也要服膺，并不亚于他人（太4: 4, 7, 10；5: 19-20；19: 4-6；26: 31, 52-54；路4: 16-21；16: 17；18: 31-33；22: 37；24: 25-27, 45-47；约10: 35），祂也是为成全旧约圣经而来到人间（太5: 17-18；26: 24；约5: 46）。保罗描述旧约圣经全然是“神所默示的”——也就是说，它和宇宙一样，都是神的灵（“默示”与“灵”为同一字）所成就的产物（诗33: 6；创1: 2）——

©2016 by Foundation for Reformation
ALL RIGHTS RESERVED

而且是为教导基督教的信仰而写的（提后3: 15-17；罗15: 4；林前10: 11）。彼得在彼得后书一章21节和彼得前书一章10至12节里，肯定圣经教导的源头来自神，而希伯来书的作者也藉着引用旧约圣经的写作方式来肯定它的源头（来1: 5-13；3: 7；4: 3；10: 5-7, 15-17；另参徒4: 25；28: 25-27）。

由于使徒所论有关基督的教导，其本身就是以神所教导的话语所启示出来的真理（林前2: 12-13），所以教会认定，加入真正由使徒写成的著作，全本圣经方告完成。彼得已指称保罗书信为经书（彼后3: 15-16），而保罗在提摩太前书五章18节引用路加福音十章7节的话，这些都很明显地是认定路加的福音书为圣经的一部分。

用神自己所写的指引作为敬虔生活基础的这种想法，要追溯到神当初的一些作为——祂曾在石版上刻写十诫，并接着激励摩西写下祂的律法以及祂如何带领祂百姓的整个历史（出32: 15-16；34: 1, 27-28；民33: 2；申31: 9）。对以色列人的领袖和百姓两者而言，融会贯通这些材料，并靠它而活，永远是真崇拜的中心（书1: 7-8；王下17: 13；22: 8-13；代上22: 12-13；尼8章；诗119篇）。我们必须用圣经——亦即将旧约和新约圣经合起来使用——作为管治原则，这也同样是基督教的基本道理。

圣经所说的，就是神所说的；它几乎可与道成肉身这奥秘的道理相较，圣经既有完全的神性，也有完全的人性。因此之故，圣经多方面的内容——包括历史、预言、诗歌、歌曲、智慧著作、讲章、统计数字、书信和任何其他的著作——我们都当视作是从神而来的来领受，而所有圣经作者的教导也都得敬如神权威的指教。基督徒应当感谢神赐下这套写成了的话语，并打心底起将他们的信仰和生活，全然唯独地建基其上。否则，我们就无法按着神所呼召我们的原委，去尊崇祂或讨祂喜悦。

©2016 by Foundation for Reformation
ALL RIGHTS RESERVED

2

圣经的解释

基督徒能明白神的话

求你赐我悟性，我便遵守你的律法，且要一心遵守。
（诗119: 34）

所有的基督徒都有权利与责任从教会的信仰传统里，有所学习，同时也有权利与责任为自己诠释圣经。罗马天主教会则怀疑这点，他们宣称个人容易误解圣经，这是真的，但是若能谨守遵行下面的规则，必会帮助我们防备那种错误的产生。

圣经里的每一卷书都是人写成的；虽然我们当永远尊之为神的话，可是解释它时，仍须从它人为的因素着手。因此之故，寓意式的解经，而忽视了作者其人所要表达的意思，绝非合宜。

没有一卷经书是用密码写的，而都是用所要寄语的读者所能明白的方法写成，即便是基本上使用象征文字书写的书卷亦然：如但以理书、撒迦利亚书和启示录。纵使其细节或许雾迷不清，这些书卷的主题总是清楚的。所以当我们明了了圣经所使用的字汇、历史背景和作者与读者的文化传统时，要想掌握住它所传递的思想，我们大概已可上道了。不过，属灵的领悟——即认出神的真实性、祂与人类交涉的法则、祂现今的旨意以及人今时与将来和祂的关系等——并不会立即由经文临到我们，除非等到帕子由我们心里挪去，在我们体会到作者自己对神的认识、讨神喜悦之心，及尊崇神的热切（林后3: 16；林前2: 14）后，方能领悟。我们需要祷告，求神的灵能在我们里面产生这种热情，并在经文里面向我们显示神（见诗119: 18-19, 26-27, 33-34, 73, 125, 144, 169；弗1: 17-19；3: 16-19）。

每一卷书在神恩典启示的进程里，都占有一席之位。这进程起

©2016 by Foundation for Reformation
ALL RIGHTS RESERVED

于伊甸园，而在耶稣基督、五旬节和使徒们的新约启示上，达到高潮。读经时，当将该席位牢记在心。举例来说吧，诗篇虽是每一个时代敬虔心灵的模范，但也很实际地藉着祷告与赞美表达了世间典型的实体（如地上的君王、国度、健康、财富、战争、长寿等），这些实体勾绘出在基督纪元以前的蒙恩生活情形。

每一卷书都是从同一位神的思想里出来的，所以，圣经六十六卷书的教训可以彼此互补，而且观念一致。假如我们看不见这一点，错在我们，而不在圣经。经文的确不会相互矛盾；不但如此，一段经文往往可用来解释另一段经文。这种以经解经的健全原则，有时候叫做经文的类比，或称为信仰的类比。

每一卷书都展现出有关神、有关人性、敬虔与不敬虔的不变真理；这些真理都可应用到某些特定的情境中，也因着这些情境的说明，使得真理益发阐明；个人或团体都可在其中看到自己的影子。释经的最后一个阶段是将这些真理，再应用到我们自己的生活处境上；这正是察验出神在圣经里此刻对我们说些什么的方法。这类可应用的例子有：约西亚领会了神对犹大国没有遵守祂的律法而发的忿怒（王下22: 8-13）；耶稣针对创世记二章24节（太19: 4-6）所作的诠释；以及保罗使用创世记十五章6节和诗篇三十二篇1至2节以显明因信称义的实在（罗4: 1-8）。

凡是不能有把握地由经文里读出来的意思—— 也就是说，凡是不能很显明且一点也不含糊地证明这是一位、甚或多位圣经作者所要表明之意思的看法—— 就不能读入或硬加在经文之上。

信徒理当谨慎地以祷告的心遵守这些规则，这是每一个“按着正意分解真理的道”之基督徒的标志（提后2: 15）。

©2016 by Foundation for Reformation
ALL RIGHTS RESERVED

3

普遍启示

神的实存人尽皆知

诸天述说神的荣耀；穹苍传扬祂的手段。
（诗19: 1）

神所造的世界并不是一幅屏障，用来遮掩创造主的能力和威严。从自然的次序来看，很明显是有一位大能、威严的创造主存在。保罗在罗马书一章19至20节里就说到这件事；而在使徒行传十七章28节里，他引用一位希腊诗人的话为证，说明人类是神所创造的。另外，保罗也肯定：这位创造主的良善可由祂恩慈的天命中显明出来（徒14: 17；参罗2: 4）；他又肯定：至少有些神圣洁的律法要求，及有关神至终要报应审判的确知（虽然知道了不舒服），已显示在每一个人的良心中（罗2: 14-15）。这些明显的证据构成了普遍启示的内容。

普遍启示之得名，因这是每一个活在神所造的世界里的人，就会得到的启示。自有人类历史以来，就是这样。神主动地藉着普遍启示，将自己向所有的人类揭露出来，在这种情形之下，若仍有人不能感谢创造主，并合宜地事奉祂，就是亏负了这份知识；人若否认拥有这份知识，则是令人不可置信的事。神普世性地向人启示自己的能力，祂是当受赞美的那一位，祂有资格对人的道德行为有一定的要求。正因为我们没有按着已有的启示去事奉神，保罗根据上述这些基础，控诉全人类在神面前是有罪恶、罪咎的（罗1: 18-3: 19）。

如今，除了普遍启示之外，神又加上进一步的启示，告诉我们祂自己透过耶稣基督，成了罪人的救赎主。神在历史中赐下这个启

©2016 by Foundation for Reformation
ALL RIGHTS RESERVED

示，又将之明载于圣经里，给失丧者开了一道救恩的门；这个启示通常叫做特殊或特定启示。它包括了普遍启示中论及神的所有启示在内，并以清楚的语句说出来；它也教导我们由自然界的次序中，由历史事件里，和由人类的组成里，辨认出这个启示，使我们学会把整个世界看作是一个彰显神荣耀的大舞台，诚如加尔文所说的。

All Rights Reserved

©2016 by Foundation for Reformation
ALL RIGHTS RESERVED

4

罪咎

普遍启示的果效

神的事情，人所能知道的原显明在人心里，
因为神已经给他们显明。
（罗1: 19）

圣经认定，人的经验也肯定，人类天生就倾向于相信某种形式的宗教，只是他们没有敬拜他们的造物主；虽然藉着祂用来显明自己的普遍启示，人可以普遍地知道祂。理论上的无神论者和道德上的一神论者都不合乎人天然的反应：无神论是对相信有一位先存之神、或相信众神祇之说法而生的反动思想；而道德上的一神论则是循着特殊启示之后才会产生的反应。

圣经这样解释这种光景：它告诉我们，人类有罪的自我，和对造物主之主权的反感，使自己陷入拜偶像的网罗里；使人将敬拜、顶礼归给造物主以外的一种能力或东西（赛44: 9-20；罗1: 21-23；西3: 5）。背离神的人就这样地“阻挡真理”，“将不能朽坏之神的荣耀变为偶像，仿佛必朽坏的人和飞禽、走兽、昆虫的样式。”（罗1: 18, 23）他们尽可能地设法窒息和熄灭对超越的创造主及审判者所赐予的普遍启示而有的感受；并将对神无法磨灭的直觉，依附在不配得的物件上。结果这就导致急剧的道德日下，带来了许多的悲惨后果，这乃是神对人的悖逆所生之忿怒第一次的彰显（罗1: 18, 24-32）。

今日西方人将许多世俗的事体偶像化，视公司、家庭、足球，和形形色色有趣的东西为可敬拜的对象，因此依然产生道德的衰败，正如圣经时代的异教人敬拜实体偶像所带来的后果一样。

其实人类并无法完全压抑他们对神的感受，也挥不去心中明知

©2016 by Foundation for Reformation
ALL RIGHTS RESERVED

神对今日与将来必有审判的想法，因神绝不容人类那样做。一些是非之心，与必须对一位圣洁、神圣审判者负责的感觉，总是存在的。在我们堕落的世界里，所有的人，只要他们的心思没有什么损坏，总有良心在某些事上指引他们，而且不时地责备他们，告诉他们当为自己所做的错事受苦（罗2: 14等节）。当良心这样说话时，这实际上就是神的声音。

堕落的人类就某一种意义来说，并不认识神，因为人所要相信的、和实际上所相信的敬拜对象，曲解、扭曲了他们所逃避不了的神的启示。但就另一意义来说，所有的人类都能感受到神的存在，心中觉得亏欠，且为将来的审判微感不安，虽然他们希望并没有这类的审判要来到。唯有基督的福音能对人类惴惴不安的心说平安。

All Rights Reserved

©2016 by Foundation for Reformation
ALL RIGHTS RESERVED

5

内在的见证

圣灵在人心证实圣经

你们从那圣者受了恩膏，并且知道这一切的事。
（约一2: 20）

基督徒为什么要相信这本由六十六卷书所组成的圣经是神的话？且信其中充满神的指示，使我们得知救赎的实际是藉救主耶稣基督才有的？答案乃是，神自己藉着圣灵内在的见证肯定了这个事实。《西敏斯特信仰告白》I.5（1647年）这么说：

我们可以受教会见证所感动、激励，而尊重圣经；并且圣经属天的实质、教义的效力、文体的庄严、各部的契合、全书涵盖的范围（就是将一切的荣耀归与神）、人得救恩唯一之法的充足证明，以及许多其他无以伦比的优点和它整体的完美性，都成了辩证，丰足地证明它的确是神的话。然而我们之能够完全的信服并确知它是没有错谬的真理，且具有属神的权威，乃是来自圣灵内在的工作，祂在我们的心里用神的话、并与神的话一同作见证。

圣灵为圣经所作的见证，就好像我们在约翰福音十五章26节和约翰一书五章7节（约一2: 20, 27）看到祂为耶稣作见证一样。这见证不是赐予新的信息，而是光照先前已经昏暗了的心思，使之感受到那独特的冲击而查觉到神〔的存在〕——这冲击一方面是来自福音中的耶稣，另一方面则是来自圣经的话。圣灵光照我们的心，使我们在光中知道，神的荣耀不仅显在耶稣基督的面上（林后4: 6），也显在圣经的教训里。这见证的结果将我们的心思带入一种光景，救主和圣经皆在其中向我们证明其神性：耶稣乃是一位有神性的

©2016 by Foundation for Reformation
ALL RIGHTS RESERVED

简明神学

传统基督教信仰指南

作者：巴刻
译者：张麟至

出版及发行：更新传道会Christian Renewal Ministries, Inc.
北 美 总 会：200 N. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A.
电话 (732) 828-4545；传真 (732) 745-2878
E-mail: info@crmnj.org
台 湾 分 会：新北市三峡区大学路118号二楼
电话(02)2673-3600；传真(02)2673-9801
邮政划拨13913941基督教更新传道会〔奉献〕
E-mail: crmtaiwan7@gmail.com
新加坡分会：Christian Renewal Mission
35 Kallang Pudding Road,
Tong Lee Building, Block A, #10-01
Singapore 349314
电话 / 传真 65-67481994
E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg
一九九九年九月初版 / 二〇〇七年九月二版（繁体）
二〇一六年六月初版（简体）
版权所有・请勿翻印

Concise Theology: A Guide To Historic Christian Beliefs

Author: J. I. Packer
Translator: Paul Chang
Authorized Chinese edition published by Christian Renewal Ministries, Inc.
200 N. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A.
Original English edition published by Tyndale House Publishers as Concise Theology by J. I. Packer
©1993 by Foundation for Reformation
Translated and printed by permision of Tyndale House Publishers, Inc.,
P.O. Box 80, Wheaton, IL 60189 U.S.A.
First Chinese edition (Traditional scripts): September, 1999
First Chinese edition (Simplified scripts): June, 2016
©1999 by Christian Renewal Ministries, Inc., also known as CRM, Inc.
ISBN 978-1-56582-233-7
ALL RIGHTS RESERVED
责任编辑：谢晓薇　执行编辑：曾静君
电脑排版：郑佳明　美术编辑：李仲淳
更新传道会网址 http://crmnj.org
Printed in Taiwan

All Rights Reserved

©2016 by Foundation for Reformation
ALL RIGHTS RESERVED

「简明神学」这本书将我认为属基督教永久的要理，以精简的篇幅表达出来。这些要理是我们的信仰系统，也是我们的一种生活方式……就像我常对我的学生说的，神学乃是为颂赞与敬拜用的——也就是说，它是为赞美神与操练敬虔用的。所以神学的表达之路，当引人注意神的同在。

最佳的神学，乃是能使人感受到自己活在我所讲论之神的注目之下，并且在歌颂祂的荣耀。这点，我尽力记住。

——巴刻

All Rights Reserved

ISBN 978-1-56582-233-7
9 781565 822337
D1-01s
CHRISTIAN RENEWAL MINISTRIES
更新传道会